

05/2023. sz.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlésének **2023. július 11-én**, 11:00 órakor a Fővárosi Szlovák Önkormányzat tárgyalótermében (1054 Budapest, Akadémia u. 1., 290. szoba) megtartott nyílt ülésén.

<u>Jelen vannak:</u>	Horti Andrásné	elnök
	Benyo Pál	elnökhelyettes,
	Galda Levente,	képviselő,
	Szabóné dr. Marlok Júlia	képviselő,
	dr. Szabó Zsuzsanna	képviselő,
	Szelényi Györgyné	képviselő.

Papné Polereczki Rozália képviselő külföldi tartózkodása miatt nem tud részt venni a közgyűlésen.

A Főpolgármesteri Hivatal Koordinációs Főosztálya képviseletében Nagyné dr. Drucskó Éva van jelen a közgyűlés ülésén.

Tanácskozási joggal jelen van: Faller Lubomíra, a FSZÖ titkárságvezetője.

A jelenléti ív a jegyzőkönyv 1. számú mellékletét képezi.

A meghívó a jegyzőkönyv 2. sz. mellékletét képezi.

Az ülés szlovák nyelven zajlik.

Horti Andrásné elnök megállapítja, hogy a közgyűlés 6 tagja jelen van, a testület határozatképes.

Az elnök javasolta, hogy a közgyűlés Benyo Pál alelnököt bízta meg a közgyűlés ülésén készülő magyar nyelvű jegyzőkönyv vezetésével. Nevezett a megbízást elfogadja.

Ezt követően az elnök szavazásra szólította fel a testület tagjait.

47/2023. (VII.11.) FSZÖ határozat:

A Fővárosi Szlovák Önkormányzat közgyűlése 6 igen szavazattal, egyhangúan, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, hogy a FSZÖ 2023. július 11-én megtartott közgyűléséről készülő magyar nyelvű jegyzőkönyv vezetését Benyo Pál végezze.

Az elnök javasolja, hogy a közgyűlésre szóló meghívóban feltüntetett napirendi javaslat kerüljön kiegészítésre a következő pontokkal:

- Részvétel a VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat által Visegrádon, 2023. július 22-én 10:00 órakor Jozef Karol Viktorín plébános sírjánál tartandó koszorúzáson.
- Részvétel a Bánkon, 2023. július 30-án megrendezésre kerülő Nógrádi Nemzetiségi Napon, a Magyarországi Szlovákok 27. országos Folklór Fesztiválján.

48/2023. (VII.11.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, hogy a közgyűlés meghívójában szereplő napirend kerüljön kiegészítésre az elnök által előterjesztett javaslatokkal.

Ennek alapján a 2023. július 11-i közgyűlésen az alábbi napirendi pontok kerülnek megvitatására:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A FSZÖ 2023. évi költségvetéséről szóló 4/2023. (I.20.) költségvetési határozat módosítása. A Határon Túli Szlovákok Hivatalától beérkezett 4.133.696, Ft beemelése a FSZÖ 2023. évi költségvetésébe.
3. Részvétel a VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat által Visegrádon, 2023. július 22-én 10:00 órakor Jozef Karol Viktorín plébános sírjánál tartandó koszorúzáson.
4. Részvétel a Bánkon, 2023. július 30-án megrendezésre kerülő Nógrádi Nemzetiségi Találkozón, a Magyarországi Szlovákok 27. országos Folklór Fesztiválján.
5. Látogatás a Pilisszentkeszti Szlovák Önkormányzatnál és a FSZÖ kihelyezett közgyűlésének megtartása Pilisszentkereszten.
6. Az ürményi (Mojmírovce) Falu Napja rendezvényen tervezett részvétel elhalasztása későbbi időpontra.
7. Egyebek.

1. napirendi pont: Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.

Az elnök szóban tájékoztatta a közgyűlést az 2023. május 25-én megtartott előző közgyűlés óta eltelt időszakban lezajlott eseményekről:

- Május 29. – A FSZÖ több képviselője részt vett a XVII. kerületi Szlovák Önkormányzat által megrendezett pünkösdi ünnepségen (szlovák nyelvű szentmise és kulturális műsor).
- Május 30. – A FSZÖ több képviselője részt vett a Tótkomlóiak Baráti Köre egyesület éves közgyűlésén a Zuglói Nemzetiségek Házában.
- Június 1. – A FSZÖ több képviselője részt vett a II. kerületi Szlovák Önkormányzat által megrendezett filmvetítésen és az azt követő szlovák nyelvű társalgási esten. A résztvevők Mariana Čengel-Solčanská és Rudolf Biermann rendezők „Sviňa“ című filmjét tekintették meg.
- Június 4. – A FSZÖ több képviselője részt vett a VIII. kerületi Szt. József templomban megtartott szlovák nyelvű szentmisén.
- Június 7. – A FSZÖ több képviselője részt vett a Vertigo szlovák színházi társulat védnöksége alatt fellépő Besztercebányai konzervatórium diákjai által előadott „Skadial’ som, stadial’ som (identita slovenského národa)” című színdarabnak a budapesti Szlovák Intézetben sorra került bemutatóján.

- Június 12. – A FSZÖ több képviselője részt vett a XX. kerületi Szlovák Önkormányzat éves közmeghallgatásán és az azt követő kulturális programon.
- Június 14. – A FSZÖ több képviselője részt vett a budapesti szlovák tanítási nyelvű gimnázium színjátszó körének Montague & Capuletová című színdarabjának a budapesti Szerb Színházban megtartott bemutatóján.
- Június 15. – A FSZÖ szervezésében sor került a budapesti szlovákok zarándokútja Zalavárra.
- Június 17. – A FSZÖ több képviselője részt vett a II. kerületi Nemzetiségi Nap rendezvényen.
- Június 17. – A FSZÖ több képviselője részt vett az Áchim András tiszteletére, Áchim zeneművész leszármazottai fellépésével megrendezett koncerten.
- Június 18. – A FSZÖ több képviselője részt vett a Gödöllőn megrendezett Grassalkovich Antal napon.
- Június 24. – A FSZÖ több képviselője részt vett a III. kerületi Nemzetiségi Nap rendezvényen.
- Július 1. – A FSZÖ több tagja részt vett a Nézsán megrendezett Országos Szlovák Napon.
- Július 2. – Szelényi Györgyné képviselő részt vett a magyarországi szlovák kórusok Fallóskúton megrendezett találkozóján.
- Július 5. – Papné Polereczki Rozália, Galda Levente és Szelényi Györgyné képviselők részt vettek a
 - Határon Túli Szlovákok Hivatala által Pozsonyban szervezett Szt. Cirill és Metód ünnepségen, valamint a Külföldön Élő Szlovákok Találkozóján.
- Július 7. – Benyo Pál alelnök részt vett a magyarországi szlovák szervezeteket tömörítő „Szlovák Unió” Nagybánhegyesen megtartott közgyűlésén.
- Július 8. – A FSZÖ több képviselője részt vett a Szlovák Nemzeti Ifjúsági Zenekarnak a Magyar Zene Háza szabadtéri színpadán rendezett koncertjén.
- Július 8. – Dr. Szabó B. Zsuzsanna képviselő részt vett a Csömörön megrendezett arató ünnepségen.
- Július 9. – Galda Levente képviselő részt vett a határon túli szlovákok Detván megrendezett népművészeti fesztiválján.

A Közgyűlés **tudomásul vette** az elhangzott tájékoztatást.

- 2. napirendi pont:** A FSZÖ 2023. évi költségvetéséről szóló 4/2023. (I.20.) költségvetési határozat módosítása.
 A Határon Túli Szlovákok Hivatalától beérkezett 4.133.969, Ft beemelése a FSZÖ 2023. évi költségvetésébe.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a FSZÖ bankszámlájára megérkezett Határon Túli Szlovákok Hivatala által a 2023. évre megítélt 4.133.696,- Forint összegű támogatás.

A Határon Túli Szlovákok Hivatala az alább felsorolt programokhoz nyújtott támogatást:

- A zalavári zarándokútra, a Szt. Cirill és Metód szobor koszorúzására: 1.000,- Euró (369.080,- Ft),
- A budapesti szlovákok napjára (Karácsony): 2.000,- Euró (738.160,- Ft),
- A budapesti szlovák iskola tanulóinak anyanyelvi táboroztatása: 4.000,- Euró (1.476.320,- Ft),
- A Budapeštiansky Slovák c. folyóirat kiadására: 3.000,- Euró (1.181.056,- Ft),
- A FSZÖ képviselői és a budapesti szlovák iskola tanárainak továbbképzésére: 1.000,- Euró (360.080,- Ft).

Ez szükségessé teszi a FSZÖ költségvetéséről szóló 4/2023. (I.20.) sz. határozat módosítását. Az elnök javasolta az erről szóló alábbi határozat elfogadását

49/2023. (VII.11.) FSZÖ határozat a FSZÖ 2023. évi költségvetéséről szóló 4/2023.(I.20.) sz. határozat módosításáról.

A FSZÖ közgyűlése a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 114. § (1) bekezdése d) pontjában biztosított jogkörében eljárva egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbiak szerint módosítja a 2023. évi költségvetéséről szóló 4/2023. (I.20) számú határozatát:

A Határon Túli Szlovákok Hivatalától támogatásként beérkezett támogatásként 4.133.696,- Forinttal megemeli a 2023. évi költségvetését, a kiadási és bevételi előirányzatát 15.331.036,- forintban állapítja meg.

I. a **kiemelt előirányzatok** a módosítást követően az alábbiak szerint alakulnak:

a személyi juttatások	előirányzatát növeli	336.969,- Forinttal,
a munkaadókat terhelő járulék előirányzatát	növeli	100.000,- Forinttal,
a dologi kiadások	előirányzatát növeli	3.700.000,- Forinttal,

II. a **feladatalapú előirányzata** a módosítást követően az alábbiak szerint alakul:

a hagyományápolás	előirányzatát növeli	4.133.696,- Forinttal.
-------------------	----------------------	------------------------

A kiemelt előirányzatok és feladatok alakulását a jelen határozat 1. sz. melléklete tartalmazza.

3. napirendi pont: Részvétel a VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat által Visegrádon, 2023. július 22-én 10:00 órakor Jozef Karol Viktorín plébános sírjánál tartandó koszorúzáson.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat 2023. július 22-én koszorúzást tart Jozef Karol Viktorín plébános sírjánál. Az elnök javasolta, hogy a FSZÖ képviselői is vegyenek részt ezen a kegyeleti ünnepségen. A koszorú beszerzésére és a 2 db. saját gépkocsival történő utazás költségeinek fedezésére javasolja 40.000,- Ft összeg jóváhagyását.

50/2023. (VII.11.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett azzal, hogy a FSZÖ képviselői is vegyenek részt a Budapest VIII. kerületi Szlovák Önkormányzat által 2023. július 22-én Jozef Karol Viktorín plébános sírjánál megtartandó koszorúzáson. Jóváhagyta, hogy a koszorú beszerzésével, valamint a Visegrádra saját gépkocsival történő utazással összefüggésben felmerült költségek fedezése 40.000, Ft összeghatárig a FSZÖ költségvetéséből történjen.

4. napirendi pont: Részvétel a Bánkon, 2023. július 30-án megrendezésre kerülő Nógrádi Nemzetiségi Találkozó, a Magyarországi Szlovákok 27. országos Folklór Fesztiválján.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a Magyarországi Szlovákok Szövetsége 2023. július 30-án, Bánkon, a Nógrádi Nemzetiségi Találkozó keretében rendezi meg a magyarországi szlovákok hagyományos országos folklórfesztiválját. Az elnök javasolta, hogy a FSZÖ tagjai vegyenek részt ezen a találkozón. A rendezvény

helyszínére történő utazás 2 db saját gépkocsival történjen. A saját gépkocsi használatával összefüggő költségek fedezésére 150.000,- Ft jóváhagyását javasolja a FSZÖ költségvetése terhére.

51/2023. (VII.11.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül jóváhagyta, hogy a FSZÖ tagjai vegyenek részt a Magyarországi Szlovákok Szövetségének Bánkom megrendezésre kerülő Magyarországi Szlovákok 27. országos Folklor Fesztiválján, valamint azzal, hogy a rendezvény helyszínére történő utazáshoz igénybe vett saját személygépkocsik használatával összefüggésben felmerült költségek 150.000,- Ft összeghatárig a FSZÖ költségvetéséből kerüljenek megtérítésre.

5. napirendi pont: Látogatás a Pilisszentkeszti Szlovák Önkormányzatnál.

Az elnök emlékeztette a közgyűlést, hogy a FSZÖ 2023. évre jóváhagyott munkaterve előirányozta egy vidéki szlovák önkormányzat meglátogatását. Tájékoztatta a közgyűlést, hogy Szabóné dr. Marlok Júlia képviselő asszony felvállalta ennek a látogatásnak a Pilisszentkereszten történő megszervezését. A közgyűlés tagjai rövid eszmecserét követően megállapodtak abban, hogy erre a látogatásra 2023. szeptember 16-án kerüljön sor és akkor legyen megtartva a FSZÖ következő közgyűlése. A helyszínre történő utazás 3 saját gépkocsival történjen. A saját gépkocsi-használattal összefüggő költségek a FSZÖ költségvetéséből kerüljenek megtérítésre 60.000,- Ft összeghatárig.

52/2023. (VII.11.) FSZÖ határozat:

A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett azzal, hogy a közgyűlés 2023. szeptember 16-án Pilisszentkereszten tartsa meg a soron következő, kihelyezett ülését. Megbízta Szabóné dr. Marlok Júlia képviselő asszonyt a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzatnál történő látogatásnak és a kihelyezett ülésnek a megszervezésével. Jóváhagyta, hogy a közgyűlés tagjai 3 db. saját gépkocsival utazzanak az ülés helyszínére. A saját gépkocsi-használatával összefüggő költségek a FSZÖ költségvetéséből kerüljenek megtérítésre 60.000,- Ft összeghatárig.

6. napirendi pont: Az ürményi (Mojmírovce) Falu Napja rendezvényen tervezett részvétel elhalasztása.

Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy a FSZÖ 2023. évi munkatervében szereplő, Ürménybe (Mojmírovce) a 2023. szeptember 9-én, a Falu napja alkalmából tervezett látogatást és továbbképzést az ürményi partner fogadókészségének hiány miatt el kell halasztani. Az elnök javasolta, hogy az elhalasztott ürményi látogatásra az idej adventi ünnepek idején kerüljön sor.

53/2023. (VII.11.) FSZÖ határozat:

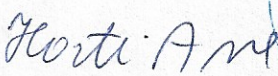
A FSZÖ közgyűlése egyhangúan, 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül egyetértett azzal, hogy a FSZÖ tagjainak eredetileg a Barokk Fesztivál alkalmából 2023. szeptember 9-re tervezett ürményi (Mojmírovce) látogatására és továbbképzésre 2023 decemberében, az adventi ünnepek idején kerüljön sor.

7. napirendi pont: Egyebek.

- Az elnök tájékoztatta a közgyűlést, hogy 2023. július 1-én Miloš Koterec személyében új elnököt neveztek ki a Határon Túli Szlovákok Hivatalának élére.
- Benyo Pál alelnök tájékoztatta a közgyűlést a magyarországi szlovák szervezeteket tömörítő „Szlovák Unió” Nagybánhegyesen megtartott tisztújító közgyűlésén történetekről.

A közgyűlés **tudomásul vette** a tájékoztatásokat.

Az elnök a napirenden lévő kérések megvitatását követően berekesztette a közgyűlés ülését.


Horti Andrásné
elnök


Benyo Pál
jegyzőkönyvvezető

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Jelenléti ív.
2. sz. melléklet: A FSZÖ 2023. július 11.-i ülésére szóló meghívó.
3. sz. melléklet: A FSZÖ 2023. évi költségvetése kiemelt előirányzatoként – a 49/2023.(VII.11.) sz. határozat melléklete.

Jelenléti ív

2023. július 11. FSZÖ testületi közgyűlésről

NÉV

ALÁÍRÁS

1. Horti Andrásné

Horti Ané

2. Benyo Pál

Benyo Pál

3. Galda Levente

Galda Levente

4. Papné Polereczki Rozália

5. Szabóné Dr. Marlok Júlia

Szabóné Dr. Marlok Júlia

6. Dr. Szabó Zsuzsanna

Dr. Szabó Zsuzsanna

7. Szelényi Györgyné

Szelényi Györgyné

8. Faller Lubomíra

Faller Lubomíra

Főpolgármesteri Hivatal nevében:

1. Nagyné dr. Drucskó Éva

Nagyné dr. Drucskó Éva

2. Kiss Réka

3. Székely Tímea

4. dr. Erdős Mihály

**SLOVENSKÁ SAMOSPRÁVA BUDAPEŠTI
FŐVÁROSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT**

1054 Budapest, Akadémia utca 1. Tel: 374-0635

e-mail: ssambp@gmail.com www.bpslovaci.hu

Ikt. szám: 124/2023

Dátum: 2023. 06. 30.

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívjuk a Fővárosi Szlovák Önkormányzat Képviselőtestület közgyűlésére,
amelynek a helyszíne budapesti szlovák iskola könyvtára
(1054 Budapest, Akadémia u. 1.),
időpontja: **2023. július 11., 11.00 óra**

A közgyűlésen megvitatásra javasolt napirendi pontok:

1. Az előző testületi ülés óta eltelt időszak eseményeinek áttekintése.
2. A Határon Túli Szlovákok Hivatalától érkezett pályázati támogatások beemelése a 2023. évi FSZÖ költségvetésébe.
3. Látogatás a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzatnál.
4. Egyebek.

Megjelenésére feltétlenül számítunk!

Üdvözlettel



Horti Andrásné
Horti Andrásné
elnök

a Fővárosi Szlovák Önkormányzat 2023. évi költségvetése kiemelt előirányzatonként

Ft-ban			
Előirányzat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
01. KIADÁSOK	11 197 340	4 133 696	15 331 036
02. Működési kiadások (03.+...+07.)	11 197 340	4 133 696	15 331 036
03. Személyi juttatások	6 266 000	333 696	6 599 696
04. Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	160 440	100 000	260 440
05. Dologi kiadások	4 770 900	3 700 000	8 470 900
06. Ellátottak pénzbeli juttatásai			
07. Egyéb működési célú kiadások (08.+...+12.)	0	0	0
08. Műk-i c. visszatérítendő támogat., kölcs. nyújtása, törlesztése			
09. Egyéb működési célú támogatások áht-n belülre			0
10. Egyéb működési célú támogatások áht-n kívülre			0
11. Tartalékok			
12. További működési célú kiadások			
13. Felhalmozási kiadások (14.+20.+24.)	0	0	0
14. Beruházások (15.+...+19.)	0	0	0
15. Önkormányzati beruházások			0
16. Céljellelleggel támogatott intézményi beruházások			
17. Intézményi beruházások			
18. Részesedések beszerzése, meglévő részesedések növelése			
19. Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA			0
20. Felújítások (21.+...+23.)			
21. Önkormányzati és intézményi felújítások			
22. Céljellelleggel támogatott intézményi felújítások			
23. Felújítási célú előzetesen felszámított ÁFA			
24. Egyéb felhalmozási célú kiadások (25.+...+27.)			
25. Felhalm.c.visszatérítendő támogat., kölcs.nyújtása,törlesztése			
26. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n belülre			
27. Egyéb felhalmozási célú támogatások áht-n kívülre			
28. Finanszírozási kiadások (29.+...+31.)			
29. Hitel, kölcsön törlesztése			
30. Belf.ért.p.kiad.,pénzeszk.betétként elhely.,tov.fin.kiad.			
31. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (32.+33.)			
32. - működési célra			
33. - felhalmozási célra			

34. BEVÉTELEK	11 197 340	4 133 696	15 331 036
35. Működési célú támogatások áht-n belülről (36.+...+39.)	10 287 564	0	10 287 564
36. Önkormányzatok működési támogatásai			0
37. Műk.c.visszatér.tám., kölcs.visszatér., ig-bev.áht-n belülről			
38. Elvonások és befizetések bevételei			
39. Egyéb működési célú támogatások bevételei áht-n belülről	10 287 564		10 287 564
40. Felhalmozási célú támogatások áht-n belülről (41.+...+43.)			
41. Felhalmozási célú önkormányzati támogatások			
42. Felhalm.c.visszat.tám., kölcs.visszat., ig-bev.áht-n belülről			
43. Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei áht-n belülről			
44. Közhatalmi bevételek			
45. Működési bevételek			0
46. Felhalmozási bevételek			
47. Működési célú átvett pénzeszközök (48.+49.)	0	4 133 696	4 133 696
48. Műk.c.visszatér.támog., kölcs.visszatérülése áht-n kívülről			
49. Egyéb működési célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről		4 133 696	4 133 696
50. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (51.+52.)			
51. Felhalm.c.visszat.támog., kölcs. visszatér. áht-n kívülről			
52. Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök áht-n kívülről			0
53. Finanszírozási bevételek (54.+55.+56.+59.)	909 776	0	909 776
54. Hitel, kölcsönfelvétel és értékpapírok bevételei			
55. Maradvány igénybevétele	909 776		909 776
56. Központi, irányító szervi támogatások folyósítása (57.+58.)			
57. - működési célra			
58. - felhalmozási célra			
59. Belföldi finanszírozás egyéb bevételei			
60. Létszám	7		7

A 2023. évi költségvetés feladatonként

Ft-ban

Feladat megnevezése	Érvényes előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
Képviselői járandóságok	2 792 160		2 792 160
Titkári feladatok	2 280 000		2 280 000
Működési költség	1 172 560		1 172 560
Hagyományápolás	4 952 620	4 133 696	9 086 316
Összesen	11 197 340	4 133 696	15 331 036